

aprilia



ROTAX

Catalogo Ricambi
Parts List
Ersatzteile-Liste

No. 508
Nr.

Motore Tipo
Engine Type
Motor Type

244 MC LC
244 GS LC

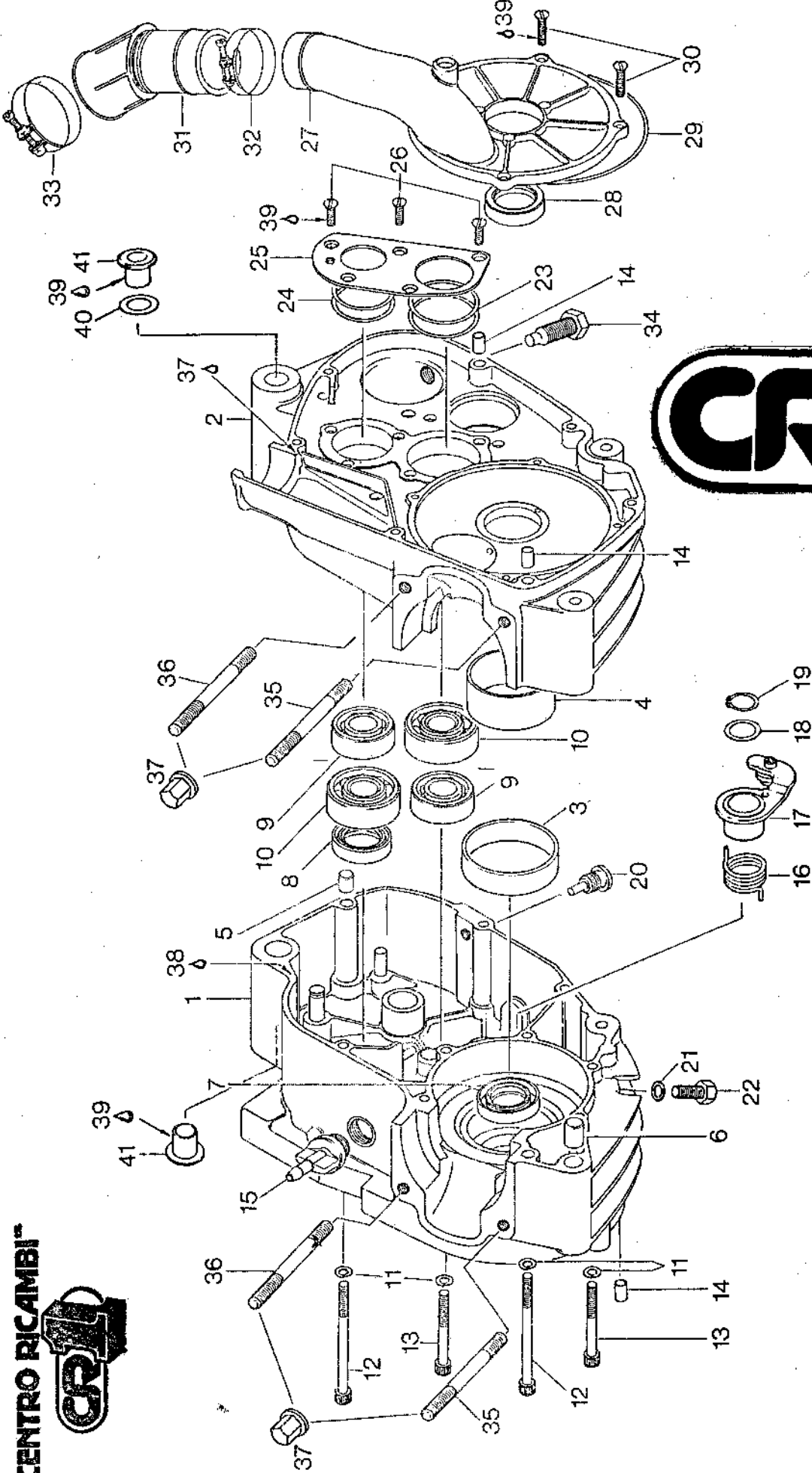
Modello aprilia
aprilia Model
aprilia Model

CROSS
REGOLARITA'



Edizione
Edition
Ausgabe

1985



Gehäuse, Drehschieberdeckel
Crankcase, Disk Valve Cover
Carter Motore, Coperchio Valvola

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
1 - 6	292 473 243 723	Gehäuse kpl. / crankcase assy. / coppia carter motore	1
3	960 767	Gehäusering magnetseitig / ring, crankcase, magneto side / anello carter, lato magnete	1
4	260 400	Gehäusering kupplungsseitig / ring, crankcase, clutch side / anello carter, lato frizione	1
5	229 140	Paßhülse 9,8 Ø x 10 / dowel, locating / spina carter	1
6	229 160	Paßhülse 13,8 Ø x 15 / dowel, locating / spina carter	1
7	230 425	Wellendichtring 28x38x7 / oil seal / corteco	1
8	230 421	Wellendichtring 28x38x7 / oil seal / corteco	1
9	932 030	Rillenkugellager 6203 / ball bearing / cuscinetto	2
10	932 432	Rillenkugellager 6204 / ball bearing / cuscinetto	2
11	945 751	Federring A6 / lock washer 6 / rondella grower 6	10
12	241 871	Zylinderschraube M6 x 70 / screw, allen head / vite a testa cilindro	5
13	241 820	Zylinderschraube M6 x 45 / screw, allen head / vite a testa cilindro	5
14	949 900	Paßhülse 8,4 Ø x 10 / dowel, locating / spina carter	5
15	241 925	Entlüfterschraube M18 x 1,5 / oil filler cap / tappo immissione olio	1
16	239 750	Indexfeder / spring, index / molla indice	1
17	248 977	Rollenindex kpl. / roller assy., index / indice a rulli	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
18	227 800	Anlaufscheibe 16,2/21/0,4 / washer / spessore	1
19	945 840	Sicherungsring 15 x 1 / locking ring / seger	1
20	241 781	Magnetschraube M12 x 1,5 / plug, magnetic drain / tappo scarico olio	1
21	950 141	Dichtring C8 x 14 / gasket ring / rondella tappo spurgo carter	1
22	940 581	Sechskantschraube M8 x 16 / screw, hex. head, crankcase drain / vite a testa esagone	1
23	227 610	Ausgleichscheibe 40/46,5/0,5 / shim, transmission clutch shaft bearing / spessore albero primario	nach Bedarf as required a richiesta
	227 611	Ausgleichscheibe 40/46,5/0,3 / shim, transmission clutch shaft, bearing / spessore albero primario	nach Bedarf as required a richiesta
	227 612	Ausgleichscheibe 40/46,5/0,1 / shim, transmission clutch shaft bearing / spessore albero primario	nach Bedarf as required a richiesta
24	227 520	Ausgleichscheibe 34/39,5/0,5 / shim, transmission main shaft bearing / spessore albero sekundario	nach Bedarf as required a richiesta
	227 521	Ausgleichscheibe 34/39,5/0,3 / shim, transmission main shaft bearing / spessore albero sekundario	nach Bedarf as required a richiesta
	227 522	Ausgleichscheibe 34/39,5/0,1 / shim, transmission main shaft bearing / spessore albero sekundario	nach Bedarf as required a richiesta
25	227 555	Halteblech / retaining plate, trans- mission bearings / piastra fissaggio cuscinetti	1
26	940 315	Senkschraube M5 x 12 / screw, countersunk slot head / vite fissaggio piastra cuscinetto	5
27	212 430	Drehschieberdeckel / disk valve cover / coperchio valvola	1
28	230 425	Wellendichtring 28x38x7 / oil seal / corteco	1
29	230 310	O-Ring 114-2 / O-ring, disk valve cover / anello coperchio valvola	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
30	940 510	Senkschraube M5 x 16 / screw, countersunk slot head / vite coperchio valvola	4
31	267 890	Vergaserwinkelrohr / angular tube, carburetor / flangia gomma carburatore	1
32	251 845	Schlauchselle 42 kpl. / hose clamp, carburetor adapter / fascetta manicotto carburatore	1
33	251 820	Schlauchselle 47 kpl. / hose clamp, carburetor adapter / fascetta manicotto carburatore	1
34	241 777	Ausrückschraube M12 / screw, kick starter stop / fermo messa in moto	1
35	841 430	Stiftschraube M8 x 104 / stud, cylinder front / colonnetta cilindro	2
36	841 350	Stiftschraube M8 x 90 / stud, cylinder / colonnetta cilindro	2
37	842 471	Bundhutmutter M8 / cap nut / dado a cappello	4
38	899 784	Flanschdichtung Spezial 50 ccm, LOCTITE 574, orange / LOCTITE sealing material, orange 50 c.c. / flacone LOCTITE arancione 50 cc	nach Bedarf as required a richiesta
39	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE 242, blau / means of securing, LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone LOCTITE blu 6 cc	nach Bedarf as required a richiesta
40	944 460	Ausgleichscheibe 20,5/30/0,2 / shim / spessore	nach Bedarf as required a richiesta
41	247 550	Bundbüchse / sleeve / bussola	2

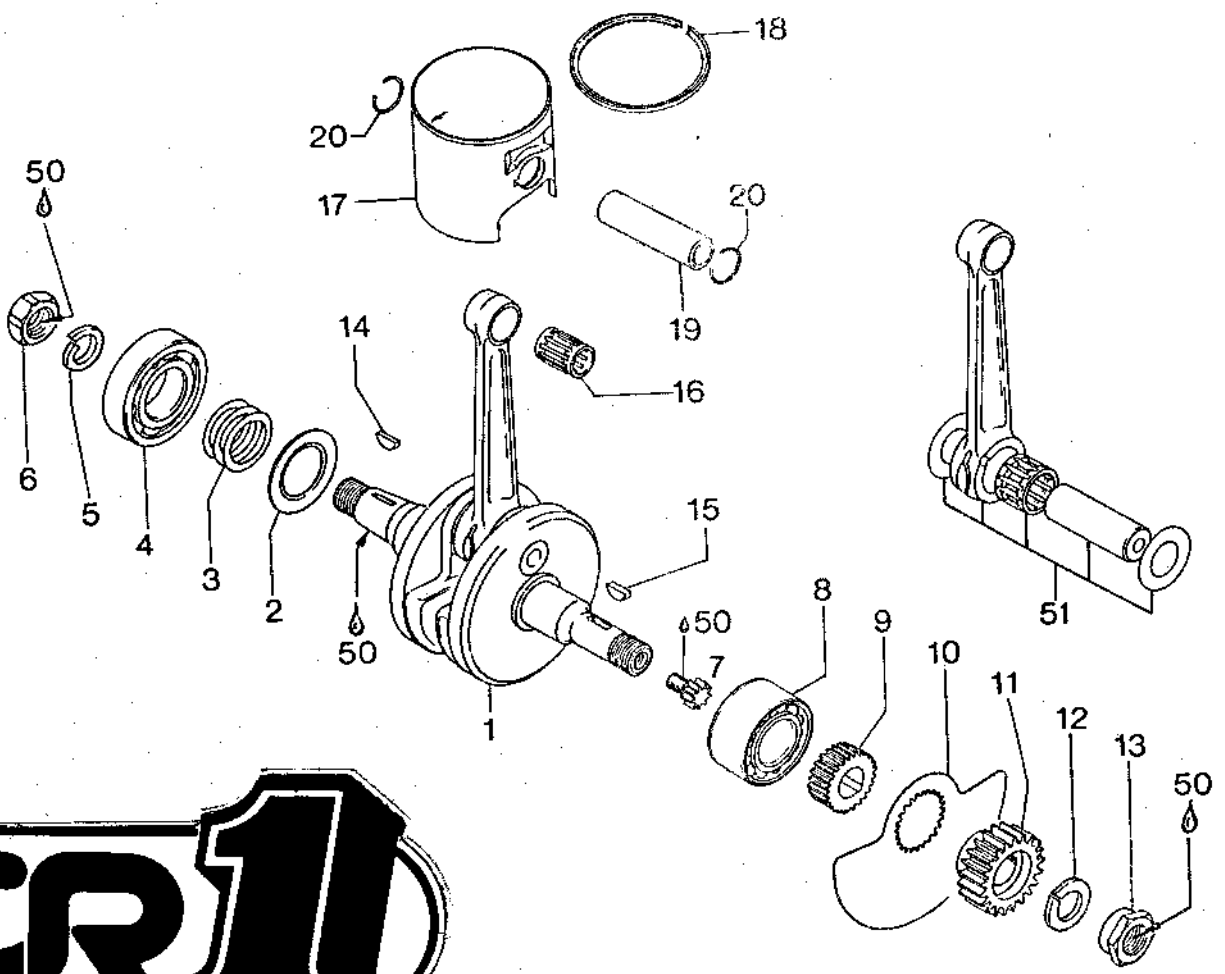
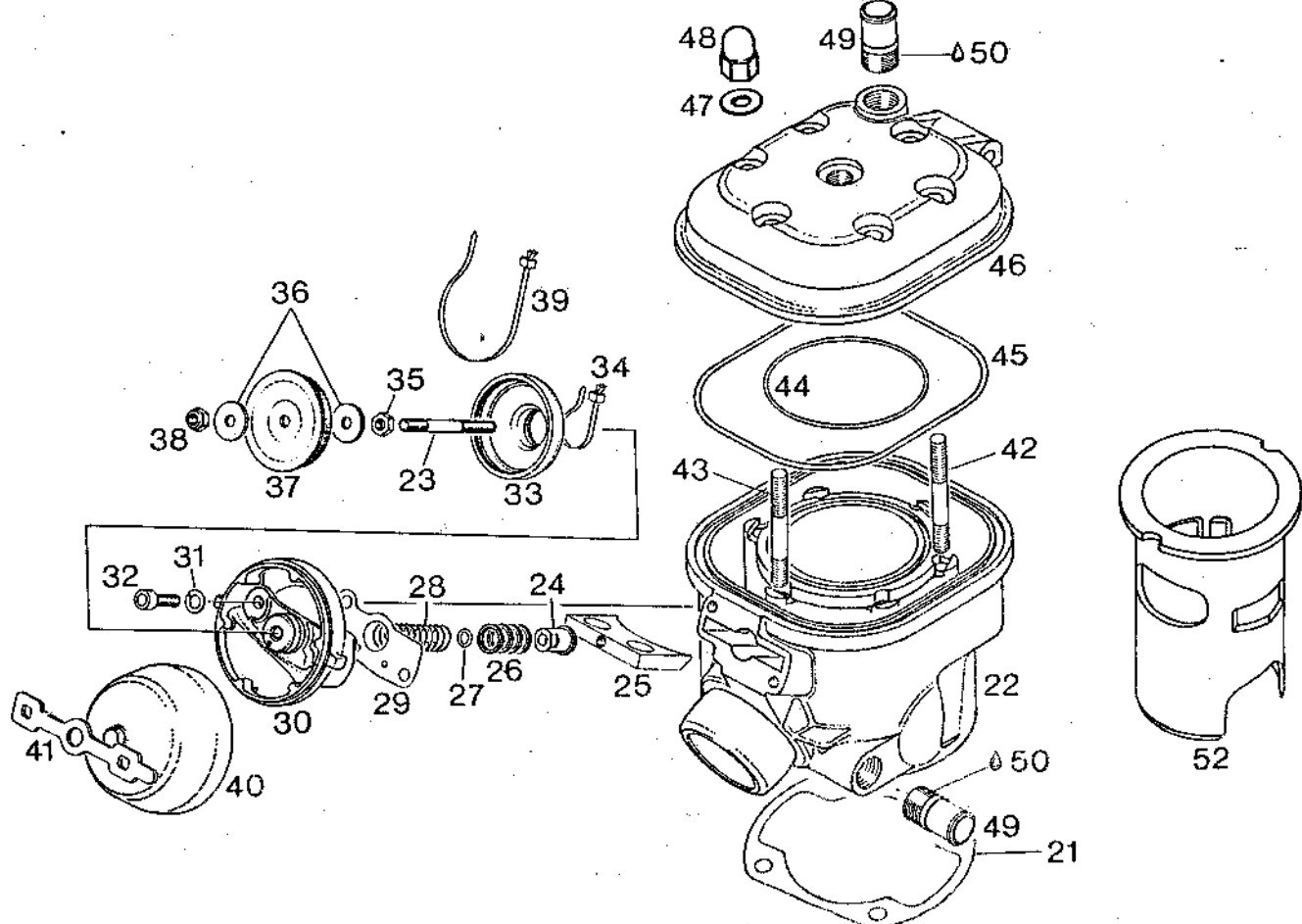


CENTRO RICAMBI SRL

via CIMABUE, 24/A - 50121 FIRENZE (ITALY)

TEL. (+39) 055-66 64 23 - FAX (+39) 055-67 00 84

e-mail: cr1firenze@tiscali.it



Kurbelwelle, Kolben, Zylinder, Zylinderkopf
 Crankshaft, Piston, Cylinder, Cylinder Head
 Albero Motore, Pistone, Cilindro, Testa Cilindro

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
1	292 027	Kurbelwelle kpl. / crankshaft assy. / albero motore completo	1
2	227 755	Radiusscheibe 30,9/50/0,75 / distance ring, magneto side / distanziale albero motore	1
3	944 582	Ausgleichscheibe 30,4/40,5/0,3 mm / shim, crankshaft magneto / spessore albero motore	nach Bedarf as required a richiesta
	944 583	Ausgleichscheibe 30,4/40,5/0,1 mm / shim, crankshaft magneto / spessore albero motore	nach Bedarf as required a richiesta
	944 586	Ausgleichscheibe 30,4/40,5/0,2 mm / shim, crankshaft magneto / spessore albero motore	nach Bedarf as required a richiesta
4	932 (581) 582	Rillenkugellager 6206 / ball bearing, crankshaft, magneto side / cuscinetto banco destro	1
5	245 400	Federring A18 / lock washer 18 / rondella grower 18	1
6	942 225	Sechskantmutter M18 x 1,5 / hex. nut, crankshaft, magneto side / dado fissaggio volano	1
7	234 040	Pumpenritzel 9 Z. / pump gear 9 t. / ingranaggio pompa D 9	1
8	232 750	Schrägkugellager 3205 / ball bearing, double row, crankshaft, clutch side / cuscinetto banco sinistro	1
9	247 290	Drehschieberhülse / spacer, disk valve / mozzo valvola	1
10	224 107	Drehschieber / disk valve / valvola rotante	1
11,12,13,	292 130	Primärtrieb kpl. (nur Antriebsrad und Kupplungskorb gemeinsam austauschen!) / drive gear with clutch drum assy. (re- place only drive gear with clutch drum assy.!) / campana frizione (cambiare solo insieme ingranaggio con campana frizione!)	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
------------------------------	---------------------------------	---	---------------------

12	945 757	Federring A18 / lock washer 18 / rondella grower 18	1
13	242 615	Bundmutter M18 x 1,5 / nut, crankshaft, clutch side / dado fissaggio ingranaggio albero motore	1
14	246 011	Scheibenfeder 3 x 5 / key, Woodruff, crankshaft, magneto side / chiavella destra albero motore	1
15	246 570	Scheibenfeder 4 x 5 / key, Woodruff, crankshaft, clutch side / chiavella sinistra albero motore	1
16	932 904	Kolbenbolzenkäfig / needle bearing, piston pin / gabbia a rulli spinotto . .	1
17,18,	293 420	Kolben kpl. 72,0 Ø m. Ring, Standard / piston assy. w. ring 72,0 Ø, standard / pistone 72,0 mm con segmento, standard .	1
	293 421	Kolben kpl. 72,25 Ø m. Ring, 1. Schliff / piston assy. w. ring 72,25 Ø, 1st oversize / pistone 72,25 mm con segmento, 1a maggiorazione	1
	293 422	Kolben kpl. 72,5 Ø m. Ring, 2. Schliff / piston assy. w. ring 72,5 Ø, 2nd over- size / pistone 72,5 mm con segmento, 2a maggiorazione	1
	293 423	Kolben kpl. 72,75 Ø m. Ring, 3. Schliff / piston assy. w. ring 72,75 Ø, 3rd oversize / pistone 72,75 mm con segmento, 3a maggiorazione	1
18	215 235	ETL-Ring 72,0 Ø, Standard / SEMI-trapez ring 72,0 Ø, standard / segmento ETL 72,0 mm, standard	1
	215 236	ETL-Ring 72,25 Ø, 1. Schliff / SEMI- trapez ring 72,25 Ø, 1st oversize / segmento ETL 72,25 mm, 1a maggiorazione	1
	215 237	ETL-Ring 72,5 Ø, 2. Schliff / SEMI- trapez ring 72,5 Ø, 2nd oversize / segmento ETL 72,5 mm, 2a maggiorazione .	1
	215 238	ETL-Ring 72,75 Ø, 3. Schliff / SEMI- trapez ring 72,75 Ø, 3rd oversize / segmento ETL 72,75 mm, 3a maggiorazione	1
19	916 185	Kolbenbolzen / piston pin / spinotto . .	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
20	945 735	Nullhakenring 18 / circlip, piston pin / seger spinotto	2
21	230 552	Dichtung für Zylinderflansch / gasket, cylinder base / guarnizione cilindro . .	1
22 - 41,49	293 545	Zylinder mit Auslaßschieber kpl. / cylinder with exhaust valve assy. / cilindro con valvola scarico completo .	1
22	223 115	Zylinder mit Büchse kpl. / cylinder with sleeve assy. / cilindro con camicia . .	1
23	253 240	Schieberstange / valve rod / colonnetta	1
24	249 030	Gewindehülse M6 / thread sleeve / bussola	1
25	253 280	Auslaßschieber 72 mm für Standard und 1. Schliff / exhaust valve 72 mm, standard and 1st oversize / valvola scarico 72 mm, standard e 1a maggiorazione	1
25	253 282	Auslaßschieber 72,5 mm für 2. und 3. Schliff / exhaust valve 72,5 mm, 2nd and 3rd oversize / valvola scarico 72,5 mm, 2a e 3a maggiorazione	1
26	247 580	Distanzring 12,1/14,7/2 / distance ring / spessore	4
27	230 530	O-Ring 6-1,7 / O-ring / anello	1
28	239 940	Druckfeder / spring / molla	1
29	230 255	Dichtung / gasket / guarnizione	1
30	253 270	Schieberstangenführung / valve rod housing / corpo guida valvola	1
31	945 751	Federring A6 / lock washer / rondella grower	2
32	241 930	Zylinderschraube M6 x 20 / cyl. screw / vite	2
33	260 720	Schieberbalg / bellows / soffietto . . .	1
34	866 710	Kabelbinder 20 mm / clamp / fascetta . .	1
35	242 771	Sechskantmutter M6 / hex. nut / dado . .	1
36	227 900	Fixierscheibe 6,2/20/2 / washer / rondella	2
37	253 250	Schieberkolben / valve piston / pistone valvola	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
38	842 040	Sicherungsmutter M6 / nut / dado	1
39	251 920	Kabelbinder 50 mm / clamp / fascetta . .	1
40	210 080	Schieberabdeckung / valve cover / coperchio valvola	1
41	260 750	Spannband / strap / gommino fissaggio .	1
42	240 091	Stiftschraube M8 x 50/20 / stud, cylinder head / colonnetta fissaggio testa	5
43	840 610	Stiftschraube M8 x 49/15 / stud, cylinder head / colonnetta	1
44	831 790	O-Ring 78-2 / O-ring / anello	1
45	230 200	O-Ring 142-3 / O-ring / anello	1
46	213 740	Zylinderkopf / cylinder head / testa cilindro	1
47	250 311	Scheibe 8,4 / washer, cylinder head nut / ranella fissaggio testa	6
48	842 326	Sechskantmutter M8 / hex. nut, cylinder head / dado fissaggio testa	6
49	224 090	Ablaufrohr / tube / tubo	2
50	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE 242 blau / means of securing, LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone LOCTITE blu 6 cc	nach Bedarf as required a richiesta
51	292 024	Kurbelwellen-Reparatursatz / crankshaft repair set / gruppo biella completo . .	1
52	223 120	Zylinderbüchse / cylinder sleeve / camicia cilindro	1

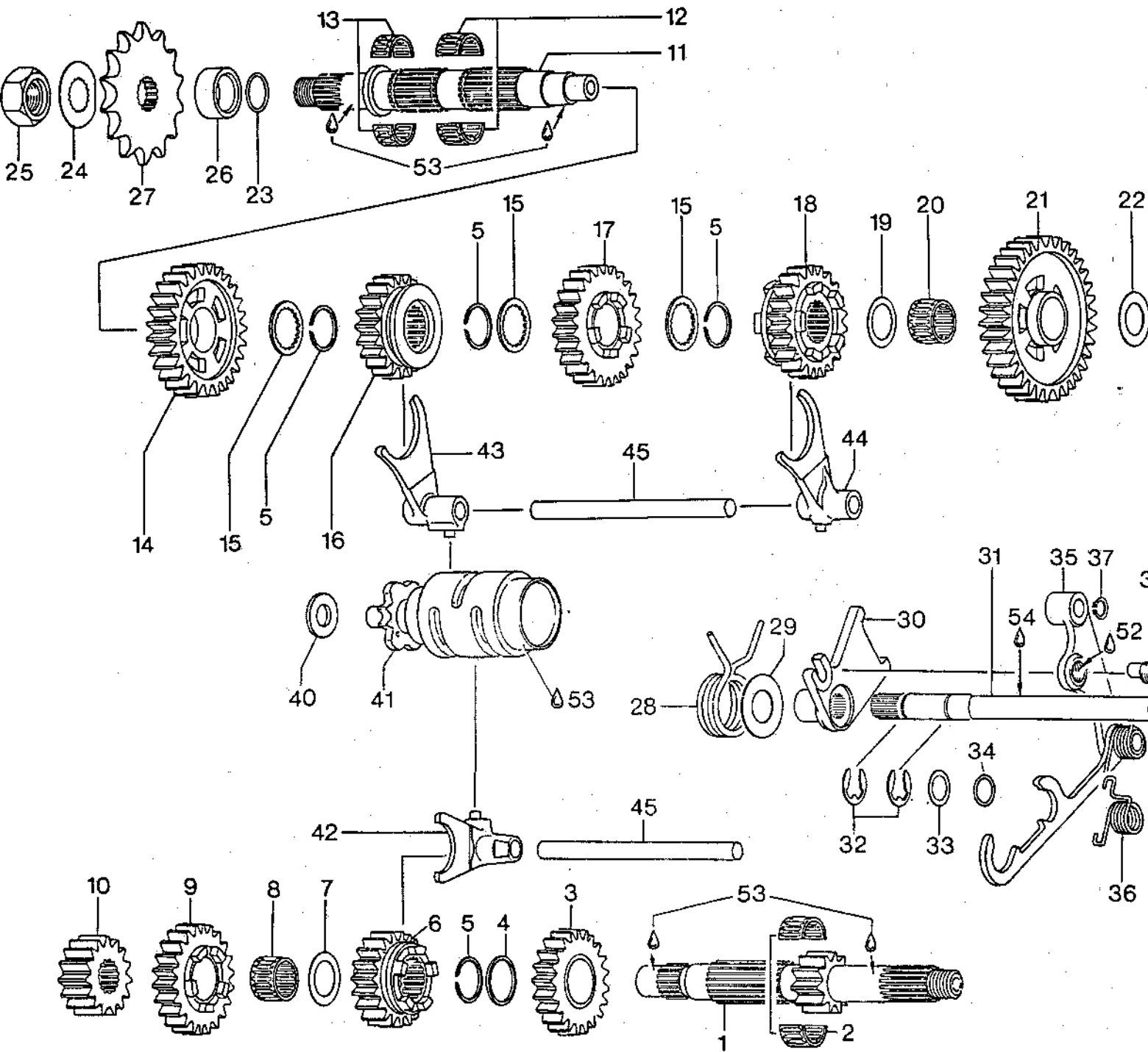


CENTRO RICAMBI SRL

via CIMABUE, 24/A - 50121 FIRENZE (ITALY)

TEL. (+39) 055-66 64 23 - FAX (+39) 055-67 00 84

e-mail: cr1firenze@tiscali.it



Getriebe
Transmission
Trasmissione

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	244-GS / 244 MC Stück Qty/Qtà	
1 - 25	281 042	Getriebe kpl. für Ausführung GS / transmission assy. for execution GS / cambio completo per esecuzione GS . . .	1	-
1 - 25	281 075	Getriebe kpl. für Ausführung MC / transmission assy. for execution MC / cambio completo per esecuzione MC . . .	-	1
1	237 540	Vorgelegewelle 12 Z. / clutch shaft / albero primario	1	-
1	237 560	Vorgelegewelle 13 Z. / clutch shaft / albero primario	-	1
2	232 795	Nadelkäfig 20x24x12 / needle bearing, clutch shaft / gabbia a rulli albero primario	1	1
3	235 620	Losrad 17 Z. / gear 7th, clutch shaft / ingranaggio 4 ^o primario	1	1
4	227 475	Anlaufscheibe 24,2/27,5/2,3 / thrust washer, clutch shaft / spessore cambio albero primario	1	1
5	245 340	Sprengring 24 / snapping / seger cambio	4	4
6	235 602	Schaltrad 15 Z. / gear 3rd, clutch shaft / ingranaggio 3 ^o primario	1	1
7	227 440	Anlaufscheibe 20,2/27,5/1 / thrust washer, clutch shaft / spessore cambio albero primario	1	-
7	227 445	Anlaufscheibe 21,2/27,5/1 / thrust washer, clutch shaft / spessore cambio albero primario	-	1
8	232 790	Nadelkäfig 20x24x12 / needle bearing, clutch shaft / gabbia a rulli albero primario	1	-
8	232 805	Nadelkäfig 21x25x13 / needle bearing, clutch shaft / gabbia a rulli albero primario	-	1
9	235 100	Losrad 23 Z. / gear 5th, clutch shaft / ingranaggio 5 ^o primario	1	-

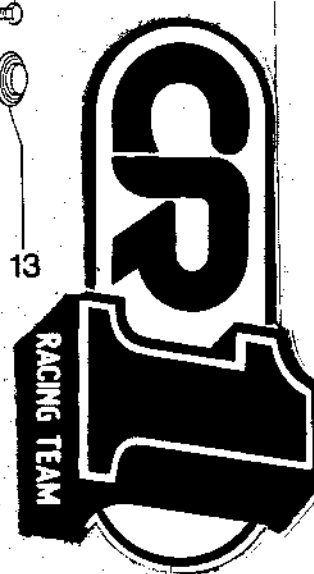
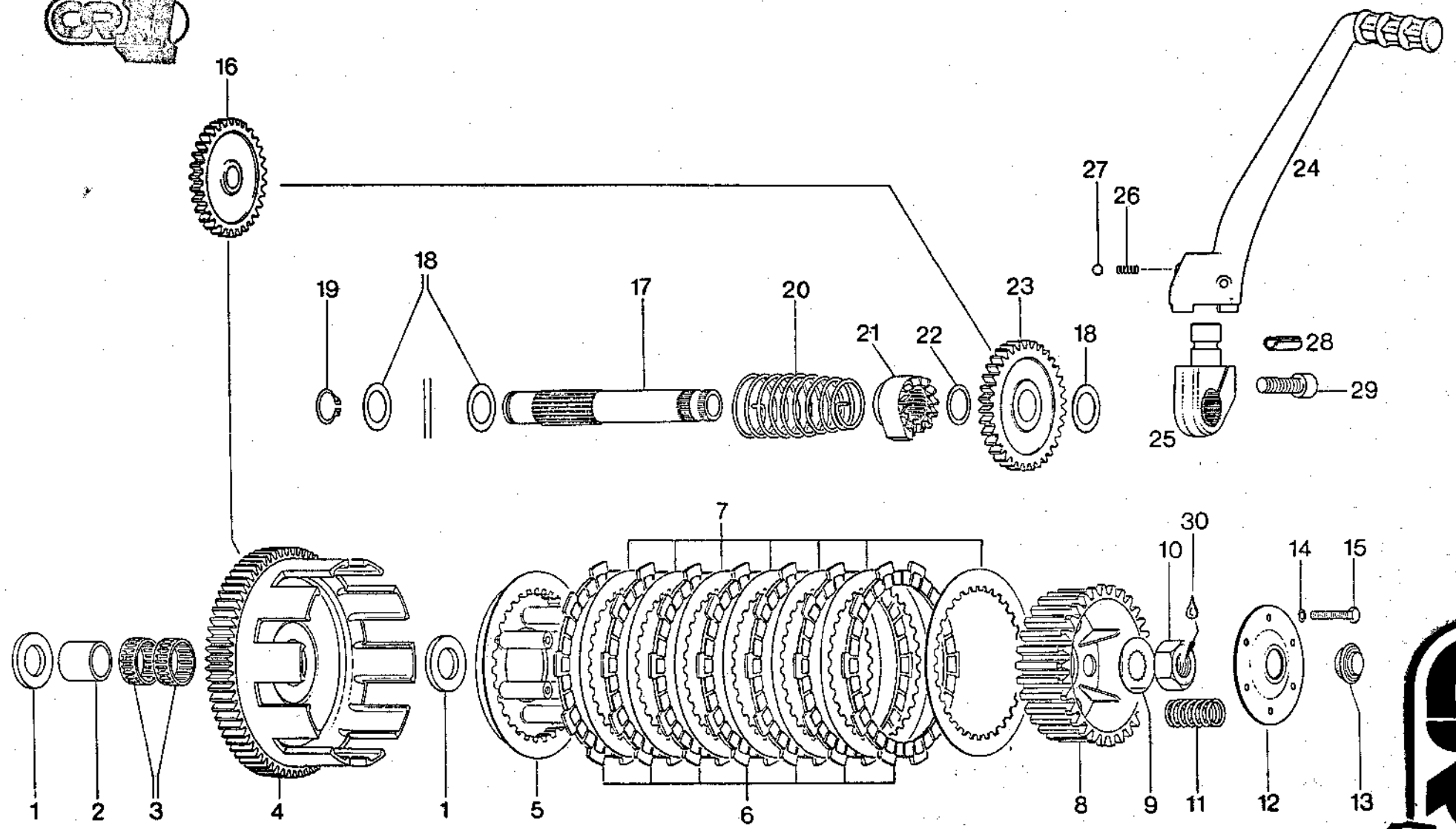
Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	244 GS / 244 MC Stück Qty/Qtà
9	235 660	Losrad 22 Z. / gear 5th, clutch shaft / ingranaggio 5 ^o primario	- 1
10	235 042	Festrاد 15 Z. / gear 2nd, clutch shaft / ingranaggio 2 ^o primario	1 -
10	235 646	Festrاد 13 Z. / gear 2nd, clutch shaft / ingranaggio 2 ^o primario	- 1
11	237 454	Hauptwelle / main shaft / albero secondario	1 1
12	232 800	Nadelkäfig 21x25x13 / needle bearing, main shaft / gabbia a rulli albero secondario	1 1
13	232 740	Nadelkäfig 21x25x10 / needle bearing, main shaft / gabbia a rulli albero secondario	1 1
14	235 053	Losrad 28 Z. / gear 2nd, main shaft / ingranaggio 2 ^o secondario	1 -
14	235 658	Losrad 23 Z. / gear 2nd, main shaft / ingranaggio 2 ^o secondario	- 1
15	227 465	Anlaufscheibe 22/30/2,6 / thrust washer, main shaft / spessore cambio albero secondario	3 3
16	235 113	Schaltrad 21 Z. / gear 5th, main shaft / ingranaggio 5 ^o secondario	1 1
17	235 610	Losrad 21 Z. / gear 3rd, main shaft / ingranaggio 3 ^o secondario	1 1
18	235 633	Schaltrad 19 Z. / gear 4th, main shaft / ingranaggio 4 ^o secondario	1 1
19	944 468	Anlaufscheibe 20,5/30/1 / thrust washer, main shaft / spessore albero secondario	1 1
20	232 790	Nadelkäfig 20x24x12 / needle bearing, main shaft / gabbia a rulli albero secondario	1 1
21	235 593	Losrad 32 Z. / gear 1st, main shaft / ingranaggio 1 ^o secondario	1 -
21	235 473	Losrad 31 Z. / gear 1st, main shaft / ingranaggio 1 ^o secondario	- 1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	244 GS / 244 MC Stück Qty/Qtà	
------------------------------	---------------------------------	---	-------------------------------------	--

22	227 430	Anlaufscheibe 17,2/30/1 / thrust washer, main shaft / spessore albero secondario	1	1
23	230 400	O-Ring 18-1,5 / O-ring, main shaft / anello tenuta olio albero secondario . . .	1	1
24	245 320	Sicherungsblech NA20 / washer, main shaft locking / rondella fermo dado pignone	1	1
25	242 605	Sechskantmutter M18 x 1,5 / hex. nut, main shaft / dado frizione	1	1
26	247 225	Distanzhülse 20/28/8,5 / spacer, sprocket / corteco albero secondario . .	1	1
27	x 236 951	Kettenrad 14 Z. / sprocket / pignone . .		1
	236 950	Kettenrad 13 Z. / sprocket / pignone . .	1	1
	x 236 952	Kettenrad 15 Z. / sprocket / pignone . .	1	
	236 953	Kettenrad 16 Z. / sprocket / pignone . .	1	1
28	239 640	Haarnadelfeder / spring, transmission actuating lever / molla	1	1
29	427 070	Scheibe 18,2/34/1 / thrust washer, transmission actuating lever / spessore	1	1
30	258 575	Schwenkhebel / lever, transmission actuating / piastra portamolla cambio .	1	1
31	237 437	Schaltwelle / shift shaft / albero cambio	1	1
32	945 790	Sicherungsscheibe 12 / retaining ring, shift shaft / seger albero cambio . . .	2	2
33	944 851	Ausgleichscheibe 14,3/20/0,5 / shim, shift shaft / spessore albero cambio . .	1	1
34	430 110	O-Ring 10-2,7 / O-ring, shift shaft / anello gomma albero cambio	2	2
35	258 645	Schaltklinke / pawl / grimagliera desmodromico	1	1
36	239 650	Klinkenfeder / spring, pawl / molla ritorno grimagliera	1	1
37	245 330	Sicherungsring 10 x 1 / snapring / seger fissaggio grimagliera	1	1
38	241 805	Exzentrerschraube M12 x 1 / screw, pawl positioning / vite registro	1	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	244 GS / 244 MC Stück Qty/Qtà	
39	242 270	Sechskantmutter M12 x 1 / hex. nut, pawl positioning locking / dado registro grimagliera	1	1
40	827 265	Scheibe 12,5/21,5/2 / washer, shift drum / spessore desmodromico	1	1
41	258 745	Schaltwalze kpl. / shift drum assy. / desmodromico	1	1
42	258 725	Schaltgabel 4./5. Gang / fork, shifting 4-5 / bandieretta cambio 4-5	1	1
43	258 715	Schaltgabel 2. Gang / fork, shifting 2 / bandieretta cambio 2	1	1
44	258 705	Schaltgabel 1./3. Gang / fork, shifting 1-3 / bandieretta cambio 1-3	1	1
45	258 540	Schaltstange / pin, shift fork guide / asta bandieretta	2	2
46 - 50	248 857	Fußschalthebel kpl. / shift lever assy. / leva cambio completa	1	1
46	248 855	Fußschalthebel / shift lever / leva cambio	1	1
47	239 770	Hebelfeder / spring / molla	1	1
48	240 145	Lagerschraube M6 x 18 / bearing screw / vite	1	1
49	248 905	Klapphebel / folding lever / leva piegabile	1	1
50	260 545	Klapphebelschraube / rubber, folding lever / gommino leva piegabile	1	1
51	241 930	Zylinderschraube M6 x 20 / cyl. screw / vite a testa cilindro	1	1
52	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE 242, blau / means of securing, LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone LOCTITE blu 6 cc.	nach Bedarf as required a richiesta	
53	297 431	LOCTITE-Antisize 10 g	-	"
54		BP Energ grease LS 3	-	"

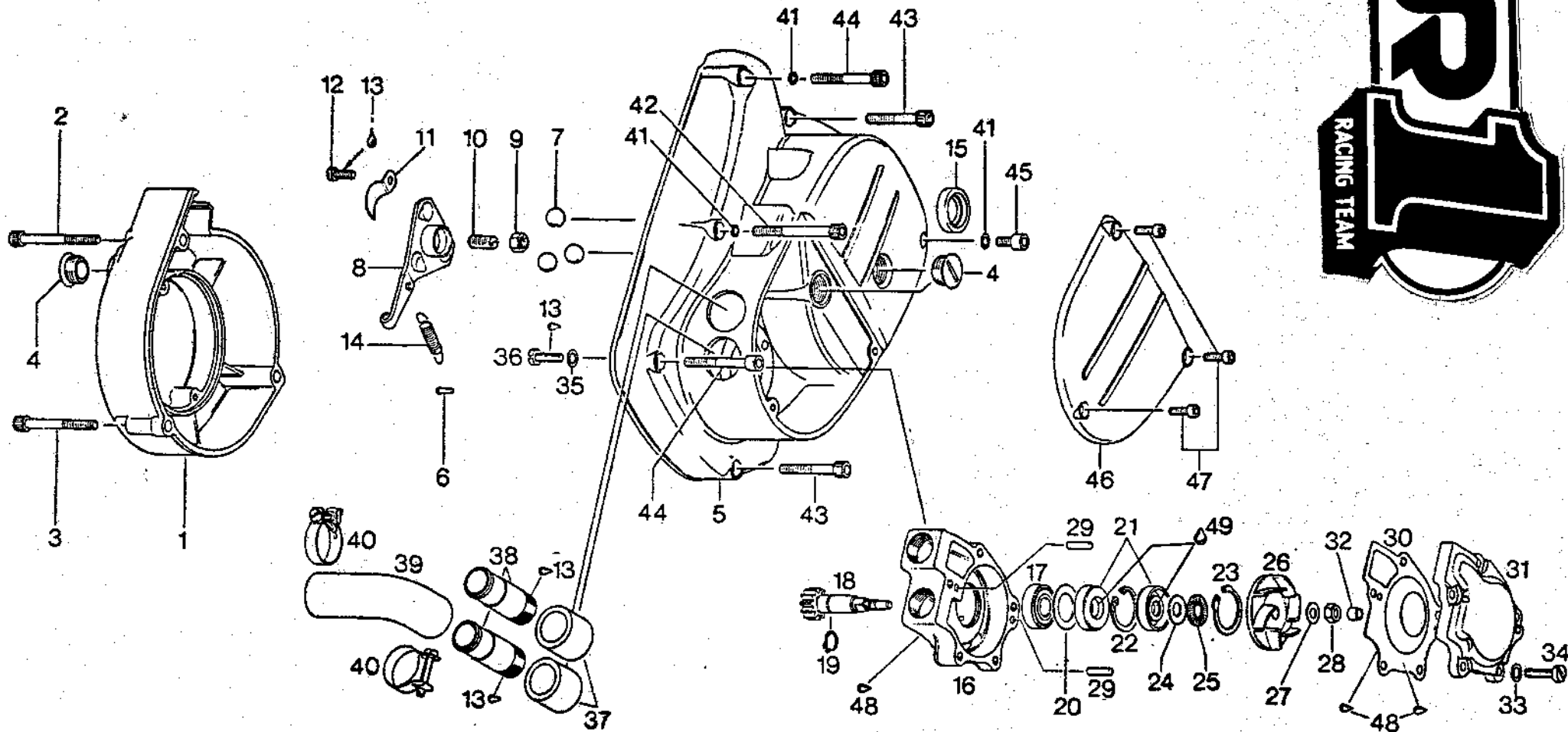
* Diese Teile sind serienmäßig montiert /
these parts are mounted standard /
questi pezzi sono montati standard



Kupplung, Kickstarter
Clutch, Kick Start
Frizione, Messa in Moto

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
1	227 600	Anlaufscheibe 20,2/35/3 / thrust washer, clutch drum / spessore campana frizione .	2
2	232 700	Innenring / inner race, clutch drum / boccola campana frizione	1
3	232 650	Nadelkäfig 25x29x10 / needle bearing, clutch drum / gabbia a rulli campana frizione	2
4	292 130	Primärtrieb kpl. (nur Antriebsrad mit Kupplungskorb gemeinsam austauschen!) / drive gear with clutch drum assy. (re- place only drive gear with clutch drum assy.!) / campana frizione (cambiare solo insieme ingranaggio con campana frizione!)	1
5	259 570	Stützteller / plate, clutch, inner pressure / tamburello	1
6	259 566	Belaglamelle 3 mm / plate, clutch friction / disco frizione guarnito . . .	7
7	259 557	Stahllamelle 1 mm / plate, clutch outer pressure / disco frizione ferro . .	7
8	259 549	Mitnehmer / clutch hub / tamburello frizione	1
9	245 320	Sicherungsblech NA20 / washer, trans- mission shaft locking / rondella fissaggio dado frizione	1
10	242 605	Sechskantmutter M18 x 1,5 / hex. nut / dado frizione	1
11	239 745	Kupplungsfeder (Federn nut satzweise wechseln!) / spring, clutch (change springs only setwise!) / molla frizione (cambiare solo tutta la serie!)	6
12,13,	259 597	Druckplatte kpl. / plate assy. with thrust bearing / piattello completo . . .	1
12	259 592	Druckplatte / plate, clutch spring retaining / piattello	1
13	232 180	Drucklager 8x20x8,5 / thrust bearing, clutch spring retaining / cuscinetto . .	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
14	945 750	Federring A5 / lock washer / rondella grower, fissaggio piattello frizione . .	6
15	241 770	Sechskantschraube M5 x 25 / screw, hex. head / vite fissaggio piattello frizione	6
16	235 205	Zwischenrad kpl. / gear, kick start idler / ingranaggio intermedio messa in moto	1
17	237 428	Starterwelle / kick start shaft / albero messa in moto	1
18	944 468	Anlaufscheibe 20,5/30/1 / thrust washer / spessore messa in moto	3
19	945 660	Sicherungsring 20 x 1,2 / snapring, kick start shaft / seger messa in moto . . .	1
20	239 761	Kickstarterfeder / spring, kick start return / molla di richiamo messa in moto	1
21	228 185	Sperrad / ratchet gear, kick start / innesto messa in moto	1
22	227 480	Anlaufscheibe 20,2/25,5/1 / thrust washer, kick gear / spessore albero messa in moto	1
23	235 215	Starterrad kpl. / gear, kick start drive / ingranaggio messa in moto . . .	1
24 - 28	248 100	Kickstarterhebel kpl. / lever assy., kick start / pedale messa in moto . . .	1
24	248 075	Kickstarterhebel / lever, kick start / pedale messa in moto	1
25	248 090	Kickstarternabe / hub, kick start / parte inferiore messa in moto	1
26	239 537	Druckfeder / spring, kick start lever / molla sfera messa in moto	1
27	232 440	Kugel 7/32" / ball, kick start lever / sfera messa in moto	1
28	929 450	Spannhülse 4 x 28 / dowel tube / perno tenditore	1
29	840 991	Zylinderschraube M8 x 30 / cyl. screw / vite fissaggio messa in moto	1
30	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE 242, blau / means of securing, LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone LOCTITE blu 6 cc.	nach Bedarf as required a richiesta



Zünderdeckel, Kupplungsdeckel, Wasserpumpe
 Magneto Cover, Clutch Cover, Water Pump
 Coperchio Volano, Coperchio Frizione, Pompa Acqua

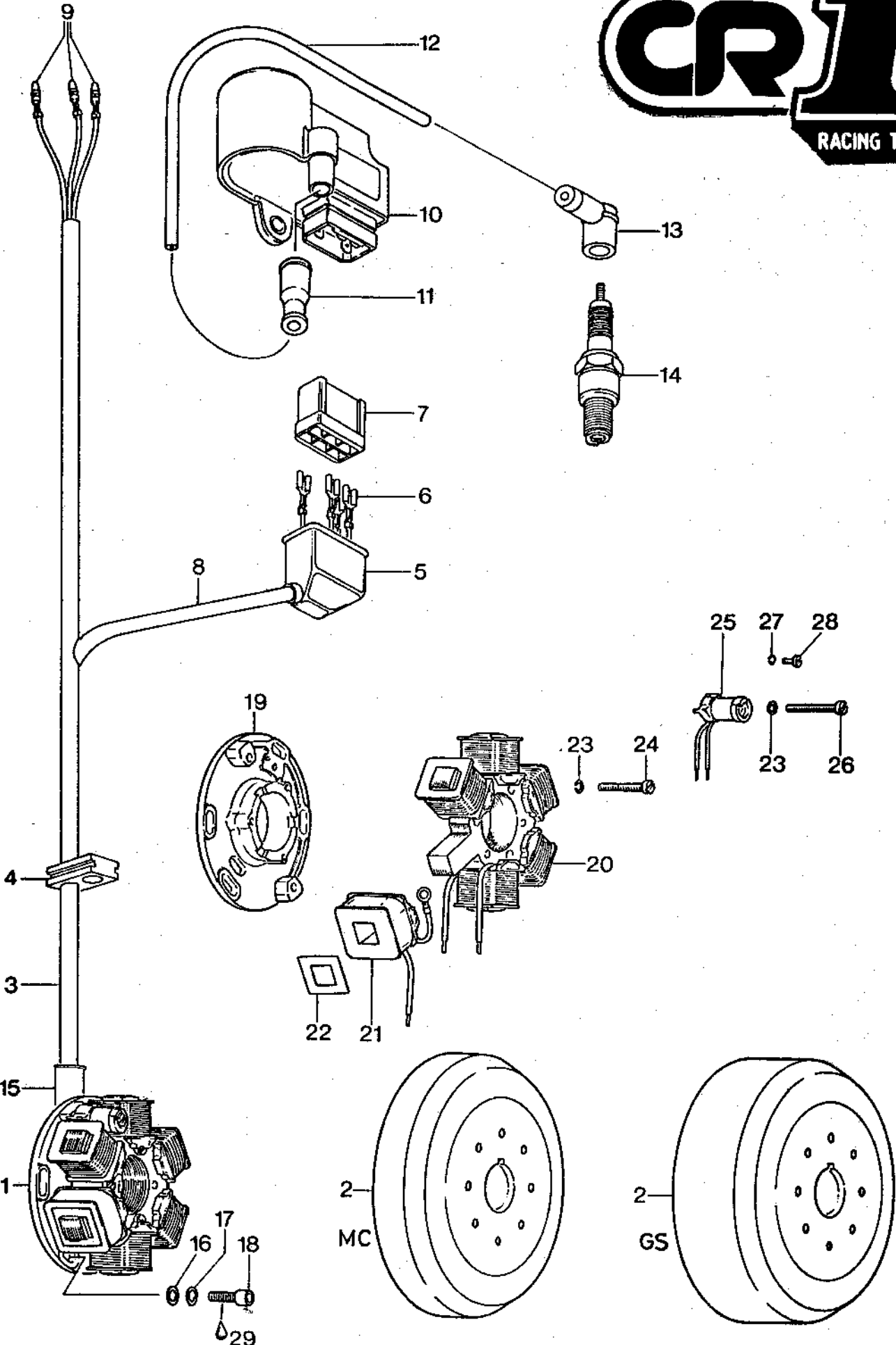
Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
1	212 151	Zünderdeckel für Magnetzünder 12V 60W / magneto cover for magneto generator 12V 60W / coperchio volano per volano 12V 60W	1
2	241 761	Zylinderschraube M6 x 50 / cyl. screw / vite fissaggio coperchio	2
3	241 821	Zylinderschraube M6 x 45 / cyl. screw / vite fissaggio coperchio	1
4	241 800	Verschlußschraube M18 x 1,5 / plug, adjustment / tappo coperchio volano . . .	3
5,6,	210 018	Kupplungsdeckel kpl. / clutch cover assy. / coperchio frizione completo . . .	1
6	949 030	Halbrundkerbnagel 3 x 8 / drive pin / spina	1
7	232 150	Kugel 12 mm / ball / sfera	3
8	259 945	Ausrückteller / cam assy., clutch release / chiocciola frizione	1
9	942 670	Sechskantmutter M8 / hex. nut / dado frizione	1
10	240 310	Gewindestift M8 x 19,5 / screw, clutch adjustment / vite registro frizione . . .	1
11	239 901	Blattfeder / spring, clutch cam retaining / innesto frizione	1
12	240 560	Zylinderschraube M5 x 12 / screw, slot head / vite fissaggio innesto chiocciola	1
13	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE 242, blau / means of securing, LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone LOCTITE blu 6 cc.	nach Bedarf as required a richiesta
14	239 635	Zugfeder / spring, clutch cam return / molla chiocciola frizione	1
15	230 355	Wellendichtring 20x28x6 / seal, kick start shaft / corteco messa in moto . . .	1
16 - 34	293 265	Wasserpumpe kpl. / water pump assy. / pompa acqua completa	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
16	222 070	Wasserpumpengehäuse / housing, water pump / corpo pompa acqua	1
17	232 100	Rillenkugellager 6000 / ball bearing / cuscinetto	1
18	237 750	Pumpenwelle 11 Z. / pump shaft 11 t. / albero pompa D 11	1
19	245 330	Sicherungsring 10 x 1 / snapring / seger .	1
20	227 480	Ausgleichscheibe 20,2/25,5/1 / shim / spessore	1
21	230 195	Wellendichtring 10x26x7 / oil seal / corteco	2
22	245 560	Sicherungsring 24 x 1,2 / snapring / seger	1
23	245 555	Sicherungsring 26 x 1,2 / snapring / seger	1
24	239 930	Tellerfeder A16 / spring washer 16 / rondella grower 16	1
25	227 155	Reibscheibe / friction washer / ranella .	1
26	922 035	Lauftrad / impeller, water pump / girante .	1
27	244 211	Scheibe 6,4 / washer / ranella	1
28	842 042	Sicherungsmutter M6 / lock nut / dado . .	1
29	232 730	Nadelrolle 4x15,8 G3 / needle roll / perno	2
30	222 090	Leitblech / guiding plate / lamiera di guida	1
31,32,	222 081	Wasserpumpendeckel kpl. / cover assy., water pump / coperchio completo pompa acqua	1
32	233 520	Lagerbüchse / bearing bushing / bussola .	1
33	945 750	Federring A5 / lock washer 5 / rondella grower 5	5
34	840 351	Zylinderschraube M5 x 20 / cyl. screw / vite a testa cilindro	5
35	945 750	Federring A5 / lock washer 5 / rondella grower 5	3
36	240 761	Zylinderschraube M5 x 16 / cyl. screw / vite a testa cilindro	3

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
37	222 105	Dichtschlauch / sealing tube / tubo guarnizione	2
38	224 095	Zulaufrohr / tube / tubo	2
39	222 100	Kühlwasserschlauch / water tube / tubo acqua	1
40	251 870	Schlauchschele 23 kpl. / hose clamp assy. / fascetta tubo completa	2
41	830 890	Dichtring 6,2/8,9/1 / gasket, oil level plug / rondella brugola livello olio	3
42	241 761	Zylinderschraube M6 x 50 / screw, allen head / vite a testa cilindro	1
43	241 811	Zylinderschraube M6 x 35 / screw, allen head / vite a testa cilindro	5
44	241 816	Zylinderschraube M6 x 40 / screw, allen head / vite a testa cilindro	3
45	840 371	Zylinderschraube M6 x 11,5 / plug, oil level / brugola livello olio	1
46	212 066	Pumpendeckel / pump cover / coperchio pompa	1
47	241 841	Zylinderschraube M5 x 12 / screw, allen head / vite a testa cilindro	3
48	297 386	Silastic	nach Bedarf as required a richiesta
49		Molykote 111	- " -



CENTRO RICAMBI ^{SRL}
 via CIMABUE, 24/A - 50121 FIRENZE (ITALY)
 TEL. (+39) 055-66 64 23 - FAX (+39) 055-67 00 84
 e-mail: cr1firenze@tiscali.it

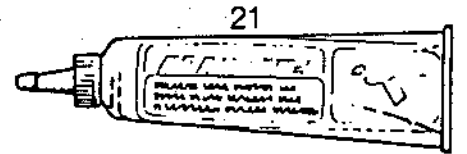
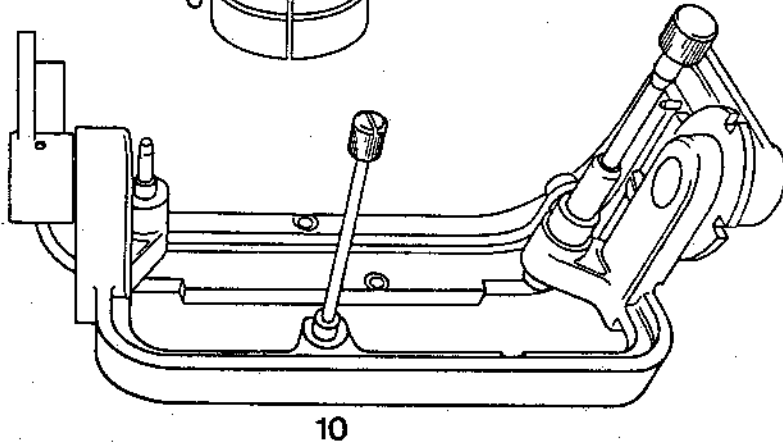
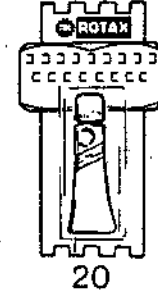
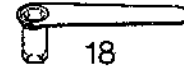
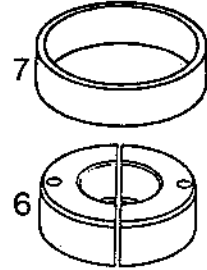
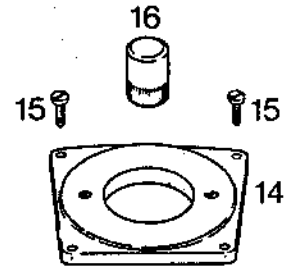
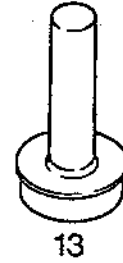
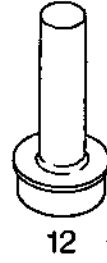
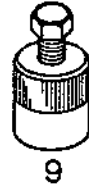
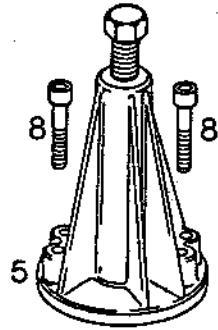
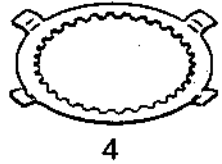
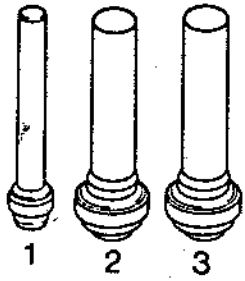


Magnetzunder-Generator 12V 60W
 Magneto-Generator 12V 60W
 Volano 12V 60W

BOSCH

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	244 GS / 244 MC Stück Qty/Qtà	
1 - 13	292 229 BOSCH	Magnetzunder-Generator kpl. für Ausführung GS / magneto-generator assy. for execution GS / volano completo per esecuzione GS	1	-
1 - 13	292 345 BOSCH	Magnetzunder-Generator kpl. für Ausführung MC / magneto-generator assy. for execution MC / volano completo per esecuzione MC	-	1
1,3 - 9	292 232	Ankerplatte kpl. / stator plate assy. / piatto volano completo	1	1
2	292 276	Magnetrad kpl. für Ausführung GS / flywheel assy. for execution GS / parte rotante volano completa per esecuzione GS	1	-
2	292 277	Magnetrad kpl. für Ausführung MC / flywheel assy. for execution MC / parte rotante volano completa per esecuzione MC	-	1
3	260 435	Isolierschlauch 600 mm / protection hose / guaina impianto	1	1
4	260 345	Leitungsstülpe / cable grommet / gommina filo volano	1	1
5	960 791	Schutzkappe / protection cap / cuffia centralina	1	1
6	864 011	Steckhülse / Faston connector / spinetta Faston	4	4
7	865 453	Steckergehäuse / connector housing / guaina	1	1
8	260 467	Isolierschlauch 285 mm / protection hose / guaina impianto	1	1
9	964 062	Steckerstift / contact pin / spina a baionetta	3	3
10	264 475	Elektronikbox / electronic box / BOSCH centralina	1	1
11	960 550	Regenschutzkappe / protection cap / cappuccio gomma filo candela	1	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	244 GS / 244 MC Stück Qty/Qtà
12	864 075	Zündleitung 440 mm / ignition cable / filo candela	1 1
13	865 200	Zündleistungsstecker / spark plug protector / cappuccio candela	1 1
14	899 576	Zündkerze W300 T2 (W2C) / spark plug W300 T2 (W2C) / candela W300 T2 (W2C)	1 1
15	224 030	Kabelfixierung / holder, cables / impianto	1 1
16	927 570	Scheibe 5,3 / washer / rondella brugola fissaggio piatto	2 2
17	945 750	Federring A5 / lock washer 5 / rondella grower 5	2 2
18	840 510	Zylinderschraube M5 x 16 / screw, allen head / vite a testa cilindro	2 2
19	866 245	Ankerplatte / stator plate alone / piatto nudo volano	1 1
20,21,22,	264 675	Ankersatz kpl. / coil set with iron core assy. / gruppo bobine completo	1 1
21	866 230	Ladeanker / charging coil / bobina alimentazione	1 1
22	264 680	Kurzschlußplatte / damping plate / piatto ammortizzatore	1 1
23	945 758	Federring A4 / lock washer 4 / rondella grower 4	4 4
24	941 281	Zylinderschraube M4 x 25 / cyl. screw / vite	3 3
25	264 665	Steueranker / trigger coil / bobina commando	1 1
26	241 327	Zylinderschraube M4 x 28 / cyl. screw / vite	1 1
27	245 090	Federring A3 / lock washer 3 / rondella grower 3	1 1
28	941 205	Zylinderschraube M3 x 6 / cyl. screw / vite	1 1
29	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE 242, blau / means of securing, LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone LOCTITE blu 6 cc.	nach Bedarf as required a richiesta



Werkzeug / Tools / Attrezzi

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
1	277 850	Montagestempel zur Montage des WD-Ringes 230 355 / oil seal insertion jig, to mount oil seal 230 355 / puntello corteco	1
2	277 870	Montagestempel zur Montage des WD-Ringes 230 421 / oil seal insertion jig, to mount oil seal 230 421 / puntello corteco	1
3	277 875	Montagestempel zur Montage des WD-Ringes 230 425 / oil seal insertion jig, to mount oil seal 230 425 / puntello corteco	1
4	277 887	Mitnehmerfixierung / clutch hub locking tool / attrezzo bloccaggio frizione . . .	1
5	876 296	Abzieher kpl. für Kurbelwellenlager / puller assy. for bearing on crankshaft / estrattore cuscinetti	1
6	277 890	Ringhälfte für Kugellager, kupplungs- seitig / ring half for ball bearing, clutch side / metà anello per cuscinetto, lato frizione	2
6	276 020	Ringhälfte für Kugellager, magnetseitig / ring half for ball bearing, magneto side / metà anello per cuscinetto, lato magnete	2
7	977 480	Ring für Abzieher / ring for puller / anello per estrattore	1
8	840 680	Zylinderschraube M8 x 40 / cyl. screw / vite	2
9	277 807	Abzieher kpl. M26 x 1,5 für Magnetrad / puller assy. for flywheel / estrattore volano completo	1
10	277 915	Montagebock / assembly trestle / supporto motore	1
11	241 965	Fixierschraube M8 x 30 / locating bolt for crankshaft / fermo bloccaggio albero motore	1
12	276 190	Montagestempel kpl. für Gehäusering KS 260 400 / crankcase ring insertion jig, clutch side / puntello per montaggio anello carter, lato frizione	1

Bild-Nr. Ill. No. Fig.	Teile-Nr. Part No. Codice	B e z e i c h n u n g D e s c r i p t i o n D e s c r i z i o n e	Stück Qty Qtà
13	276 930	Montagestempel kpl. für Gehäusering MS 960 767 / crankcase ring insertion jig, magneto side / puntello per montaggio anello carter, lato magnete	1
14	276 910	Abziehplatte für Gehäusehälfte / plate for puller, crankcase half / lamina estrattore carter	1
15	840 351	Zylinderschraube M5 x 20 / cyl. screw / vite	4
16	276 920	Schutzkappe / protection cap / cappello protettivo	1
17	276 770	Montagestempel zur Montage des WD-Ringes 230 190 / oil seal insertion jig, to mount oil seal 230 190, water pump / puntello corteco	1
18	276 040	Konterschlüssel / wrench, clutch adjustment / chiave frizione	1
19	292 127	Dichtungssatz kpl. / gasket set assy. / serie guarnizione completa	1
20	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE 242, blau / means of securing, LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone, LOCTITE blu 6 cc..	nach Bedarf as required a richiesta
21	899 683	Flanschdichtung Spezial 50 ccm, LOCTITE 515, rot / LOCTITE sealing material, red, 50 c.c. / flacone LOCTITE rosso 50 cc. .	nach Bedarf as required a richiesta
22	297 431	LOCTITE Antisize 10 g	1



CENTRO RICAMBI ^{SRL}

via CIMABUE, 24/A - 50121 FIRENZE (ITALY)
TEL. (+39) 055-66 64 23 - FAX (+39) 055-67 00 84
e-mail: cr1firenze@tiscali.it